

Manuel et description technique



Image 3 B

Lit hospitalier bariatrique pour soins aigus



D9U001AM2-0103
Version: 05
Date d'impression: 2020-08

Producteur:

LINET spol. s r. o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>



Image 3 B
Lit hospitalier bariatrique pour les soins aigus

Auteur: LINET, s.r.o.
Lien: www.linet.cz

D9U001AM2-0103
Version: 05
Date d'impression: 2020-08

Copyright © LINET, s.r.o., 2020
Traduction © LINET, 2020

Toutes les marques commerciales et marques sont la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications du contenu de ce manuel relatives aux réglementations techniques. C'est la raison pour laquelle les contenus de ce manuel peuvent présenter des différences avec la fabrication actuelle du produit.

Content

1 Symboles	5
1.1 Avertissements	5
1.2 Autres symboles	5
1.3 Symboles et étiquettes sur l'emballage	6
1.4 Symboles et étiquettes sur le produit	6
1.5 Plaque signalétique avec UDI	8
1.6 Signalisation acoustique	9
1.7 Signalisation visuelle	9
1.8 Définitions	11
1.9 Abréviations	11
2 Sécurité et dangers	12
2.1 Instructions de sécurité	14
2.2 Conditions d'utilisation	15
3 Standards et réglementations	16
4 Utilisation prévue	17
4.1 Utilisateurs	17
4.2 Contre-indications	17
4.3 Opérateur	17
5 Utilisation incorrecte	18
6 Étendue de la livraison et variantes de lit	18
6.1 Étendue de la livraison	18
6.2 Accessoires	18
6.3 Parties isolées type B	19
7 Installation	20
7.1 Transport	20
7.2 Installation	20
8 Enlever la languette d'isolement	21
8.1 Mise en place de la section de commande	21
8.2 Tirer la languette d'isolement	21
8.3 Languette d'isolement	21
9 Assemblage	22
9.1 Compensation de potentiel	22
9.2 MICROLOGICIEL	23
9.3 Plateforme de matelas	23
9.4 Image 3 B (1AM2) - Ridelles individuelles de lit rabattables et extrémités du lit avec revêtement en poudre et panneaux HPL	24
9.5 Extrémités de lit	25
10 Fonctionnement	27
10.1 Fonctionnement initial	27
10.2 Batterie	27
10.3 Battery charging	28
10.4 État "Batterie défectueuse"	29

10.5	État "Batterie déchargée"	29
10.6	Retirer le lit du mode de service	29
10.7	Désactiver la batterie	29
11	Manipulation	30
11.1	Panneau de surveillance.....	31
11.2	Télécommande	34
11.3	Éclairage de nuit du lit	35
11.4	Éclairage de lit	35
11.5	Déverrouillage dossier CPR	36
11.6	Ridelles	37
11.7	Commande de roues et transport du lit	38
12	Accessoires	39
12.1	Pôle de lavage - bariatrique	40
12.2	Porte-perfusion	41
12.3	Rails support pour accessoires	41
12.4	Rallonge pour ridelles: Extender®.....	42
12.5	Image 3 B Protector®	43
13	Nettoyage et désinfection	44
13.1	Instructions de sécurité pour le nettoyage et la désinfection du lit.....	45
13.2	Instructions générales pour le nettoyage et la désinfection	46
13.3	Modes de nettoyage et de désinfection.....	46
14	Pannes	47
15	Maintenance.....	48
15.1	Entretien régulier	48
15.2	Pièces détachées	48
15.3	Contrôles techniques de sécurité	49
16	Mise au rebut	50
16.1	Protection de l'environnement	50
16.2	Élimination	50
17	Garantie.....	51
18	Spécifications techniques.....	52
18.1	Spécifications mécaniques	52
18.2	Conditions environnementales	52
18.3	Spécifications électriques	53
18.4	Compatibilité électromagnétique	54

1 Symboles

1.1 Avertissements

1.1.1 Types d'avertissements

Les avertissements sont classés par type de danger en utilisant les mots-clés suivants:

- ❖ **Attention** indique un éventuel dommage matériel.
- ❖ **Avertissement** - met en garde contre des blessures corporelles.
- ❖ **Danger** - met en garde contre des blessures éventuellement mortelles.

1.1.2 Structure des avertissements

 MOT DE SIGNAL!
Type et source de danger! ➔ Measures to avoid the danger.

1.2 Autres symboles

1.2.1 Instructions

Structure des instructions:

- ❖ Prendre cette mesure.

Résultats, si nécessaire.

1.2.2 Listes







Structure des listes à puces:

- Niveau 1 de la liste
 - Niveau 2 de la liste








Structure of numbered lists:

- a. Niveau 1 de la liste
- b. Niveau 1 de la liste
 1. Niveau 2 de la liste
 2. Niveau 2 de la liste

1.3 Symboles et étiquettes sur l'emballage

	FRAGILE, MANIPULER AVEC PRÉCAUTION
	HAUT
	CONSERVER AU SEC (À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER
	NE PAS UTILISER DE DIABLE ICI
	NE PAS EMPILER PENDANT LE STOCKAGE

1.4 Symboles et étiquettes sur le produit

	LIRE LE MANUEL.
	ATTENTION
	PROTECTION THERMIQUE POUR TRANSFORMATEUR
	SE PRETE UNIQUEMENT A UN USAGE INTERIEUR
	PROTECTION CONTRE UN ACCIDENT ELECTRIQUE – PARTIES ISO-LEES B
	TRANSFORMATEUR DE SEPARATION, GENERAL
	SIGLE CE

	<p>CONNECTEUR POUR FIXATION DE CONDUCTEUR POUR EGALISATION DE POTENTIEL</p>
	<p>CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION</p>
	<p>AVERTISSEMENT CONTRE L'ECRASEMENT OU LE COINCEMENT</p>
	<p>POIDS MAXIMAL DU PATIENT</p>
	<p>UTILISER UN MATELAS RECOMMANDE PAR LE FABRICANT.</p>
	<p>POIDS DU LIT</p>
	<p>NE METTRE AUCUN OBJET ICI</p>
	<p>SYMBOLE DEEE (RECYCLER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS JETER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS)</p>
	<p>SYMBOLE DE RECYCLAGE</p>
	<p>NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT</p>
	<p>DISPOSITIF MÉDICAL (COMPATIBLE AVEC LA RÉGLEMENTATION RELATIVE AUX DISPOSITIFS MÉDICAUX)</p>

1.5 Plaque signalétique avec UDI

Les images des étiquettes de série ci-dessous ont pour seul objet d'expliquer les signes et les champs présents sur les étiquettes de série.

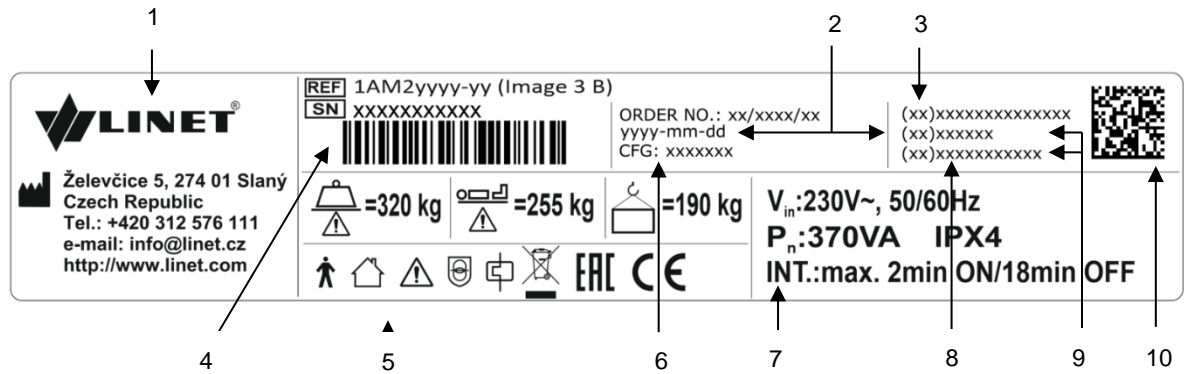



Fig. Plaque signalétique avec UDI (Image 3 B)


1	Adresse du distributeur
2	Date de fabrication (Année-Mois-Jour)
3	Identifiant Appareil (DI) / Code article international (GTIN)
4	Code barre GS1-128 (Numéro de serie)
5	Symboles
6	Numéro de configuration
7	Caractéristiques électriques
8	Numero de serie
9	Identification produit (PI)
10	Code barre 2D (GS DataMatrix) DI+PI=UDI


1.6 Signalisation acoustique

SON	SIGNIFICATION
SON CONTINU	Surchauffe
	Surintensité de l'accumulateur
	Surcharge de l'actionneur
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,6 s / silence de 2,6 s	Erreur STOP (tous les boutons STOP sont désactivés)
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,1 s / silence de 3 s	Erreur de commutation de l'enroulement du transformateur (Brésil)
BIP d'une durée de 0,3 s	Confirmation
	Fonction d'arrêt ou de verrouillage
	En option : passage d'une position inclinée (déclive, proclive) à une position horizontale
BIP d'une durée de 0,5 s	Abaissement à la position la plus basse
	Début du mode entretien ou fin du mode entretien
	Erreur de clavier (blocage du positionnement)
BIP d'une durée de 3 s	Erreur système
BIP RÉPÉTÉ pendant 3 minutes : son de 1,1 s / silence de 1,1 s	Signal de freinage (uniquement pour la version avec signal de freinage)

1.7 Signalisation visuelle

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR 	SIGNIFICATION
Allumée	Branché sur le secteur
Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte	Erreur du clavier (clignotement inversé en LED de verrouillage)
	Erreur (premier défaut)
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Mode entretien
Éteinte	Débranché de l'alimentation secteur
	Erreur de commutation du transformateur

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR 	SIGNIFICATION
Allumée	Accumulateur débranché ou défectueux
Clignotante : 1,6 s allumée / 0,2 s éteinte	Accumulateur profondément déchargé
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Accumulateur déchargé
Clignotante : 0,2 s allumée / 1,6 s éteinte	L'accumulateur est en charge
Éteinte	Accumulateur chargé

SIGNALISATION VISUELLE  LED DE VERROUILLAGE	Allumée	Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte			Éteinte
LED de verrouillage de relève-cuisse	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du relève-buste	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage de hauteur du lit, inclinaison déclive et inclinaison proclive	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé

1.8 Définitions

Configuration de base du lit	configuration du modèle du catalogue, matelas non inclus
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages personnalisés.
Espace sous le châssis	hauteur du sol au point le plus bas du châssis entre les roulettes, pour la manipulation d'accessoires sous un lit avec le frein actionné en position standard
Cycle de service	cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos
Ergoframe	Ergoframe est le système cinématique de réglage de la plate-forme du matelas permettant d'éliminer la pression sur l'abdomen et la région pelvienne et les forces de frottement sur le dos et les jambes du patient.
Charge maximale d'utilisation	charge maximale admissible sur le lit (patient et accessoires)
Hauteur de la barrière latérale	la hauteur de la barre transversale supérieure ou des bords des barrières latérales (pas le point le plus élevé des commandes des barrières latérales) à partir de la surface de couchage
Position standard du lit	<ul style="list-style-type: none"> - La hauteur de la surface de couchage par rapport au sol est de 400 mm. - La plate-forme du matelas et toutes ses pièces doivent être en position horizontale (à plat - 0°). - Les barrières latérales sont toujours verrouillées en position supérieure. - Position de base de la rallonge intégrée.

1.9 Abréviations

AC	Courant alternatif
CE	Conformité européenne
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation (Réanimation cardiopulmonaire)
dB	Unité d'intensité sonore
DC	Courant continu
EAC	Conformité eurasiatique
EMC	Compatibilité électromagnétique
FET	Transistor à effet de champ (Field-effect transistor)
HF	Haute fréquence
ICU	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle de service
IV	Intraveineuse
LED	Diodes électroluminescentes (Light emitting Diodes)
ME	Électromédicaux (appareils)
OFF	Arrêt
ON	Marche
SCU	Unité de commande du système (System Control Unit)
SWL	Charge maximale d'utilisation
UDI	Identification unique des dispositifs médicaux (Unique Device Identification)
USB	Universal Serial Bus (Bus universel en série)
DEEE	Déchets d'équipements électriques et électroniques

2 Sécurité et dangers

AVERTISSEMENT!

Lorsque le patient est laissé sans surveillance, descendre le lit Image 3 B à sa position la plus basse pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

AVERTISSEMENT!

Les barrières du lit Image 3 B doivent être en position relevée afin d'éviter que le patient ne glisse ou ne roule accidentellement hors du matelas.

AVERTISSEMENT!

Utiliser des barrières et des matelas incompatibles peut amener le patient à se retrouver bloqué.

AVERTISSEMENT!

La manipulation inappropriée du cordon d'alimentation, par ex. par vrillage, coupure ou tout autre endommagement mécanique, est dangereuse.

AVERTISSEMENT!

Lors de l'acheminement de câbles provenant d'un autre appareil vers le lit Image 3 B, éviter toute compression des câbles situés entre les pièces du lit.

AVERTISSEMENT!

Le lit Image 3 B ne doit pas être utilisé avec des lève-personnes et des systèmes de levage de lits.

AVERTISSEMENT!

Le lit est destiné aux adultes.
Suivre le chapitre Utilisation correcte.

AVERTISSEMENT!

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers.

AVERTISSEMENT!

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.

AVERTISSEMENT!

Modification de l'appareil interdite.

⚠ AVERTISSEMENT!

Interdiction de modification de cet appareil sans l' autorisation du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT!

Si l' appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s' assurer que l' appareil est toujours utilisable en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT!

Socles de prises multiples additionnel ou un fil prolongateur ne doit pas être connecté au système.

⚠ AVERTISSEMENT!

Le risque significatif d' interférence réciproque se pose en présence de l' appareil au cours d' examens ou de traitements spécifiques.

⚠ AVERTISSEMENT!

Tout incident grave survenu sur l' appareil doit être signalé au fabricant et à l' autorité compétente de l' État membre dans lequel l' utilisateur ou le patient est établi.

⚠ AVERTISSEMENT!

Seule une personne autorisée et formée utilisant l' outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce dispositif médical n' est pas adapté à un environnement riche en oxygène!

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce dispositif médical n' est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables!

⚠ AVERTISSEMENT!

Ce dispositif médical n' est pas un équipement électrique médical portable!

⚠ AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de ne pas dépasser le cycle de service (2 min SOUS TENSION / 18 min HORS TENSION) lors du positionnement du lit!

AVERTISSEMENT!

Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de contrôle uniquement si le personnel hospitalier a évalué que l'état physique et psychologique du patient est conforme à leur utilisation et uniquement si le personnel hospitalier avait formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.

2.1 Instructions de sécurité

- ❖ Respecter les instructions avec soin.
- ❖ Tout non-respect de ce manuel peut causer des blessures ou du dommage matériel.
- ❖ Utiliser le lit exclusivement s'il se trouve dans un état de fonctionnement impeccable.
- ❖ Si nécessaire, vérifier les fonctions du lit quotidiennement ou à chaque changement d'équipe.
- ❖ N'utiliser le lit que dans sa condition originale.
- ❖ Utiliser le lit exclusivement avec l'alimentation en courant correcte.
- ❖ S'assurer que le lit est utilisé exclusivement par du personnel qualifié.
- ❖ S'assurer que le patient (si sa santé le permet) a été informé sur l'utilisation du lit et sur toutes les instructions de sécurité applicables.
- ❖ Déplacer le lit exclusivement sur des sols plans et durs.
- ❖ Remplacer immédiatement toute pièce endommagée par des pièces de rechange d'origine.
- ❖ S'assurer qu'exclusivement un personnel qualifié et formé par le fabricant exécute l'entretien et l'installation
- ❖ Ne pas surcharger le lit. Respecter la charge de fonctionnement en sécurité.
- ❖ Au cours des charges de pointe ou des charges excessives inévitables (CPR), placer la plateforme du matelas dans la position la plus basse.
- ❖ S'assurer qu'un seul patient adulte utilise le lit à la fois.
- ❖ Prendre soin d'éviter des blessures ou une compression en utilisant des éléments mobiles.
- ❖ Lors de l'utilisation de pôles de levage ou de portes-perfusion, s'assurer que le déplacement ou l'ajustement du lit ne peut rien endommager.
- ❖ S'assurer que les roues du lit soient bloquées quand on ne le transporte pas, n'importe qu'il soit occupé ou vide.
- ❖ Maintenir la plateforme du matelas dans la position la plus basse à tout moment lorsque le personnel soignant n'est pas entrain de s'occuper le patient, afin d'empêcher le patient de tomber ou de se blesser.
- ❖ S'assurer que les ridelles sont utilisées exclusivement par du personnel qualifié.
- ❖ Ne jamais utiliser le lit dans des zones comportant des risques d'explosion.
- ❖ Activer ou désactiver des fonctions sur la commande du patient à l'aide du panneau de surveillance de manière appropriée à l'état physique et mental du patient. Vérifier que la fonction est bien désactivée.
- ❖ Ne jamais manipuler les prises de courant avec les mains humides.
- ❖ Débrancher exclusivement le produit du secteur en débranchant la fiche de contact.
- ❖ Positionner le câble de réseau de manière à ce qu'aucune boucle ou nœud ne se forme ; protéger le câble de toute usure mécanique.
- ❖ Une manipulation incorrecte du câble de réseau peut entraîner un risque de choc électrique, d'autres blessures graves, ou une détérioration du système de remplacement du matelas.
- ❖ S'assurer que le cycle de fonctionnement stipulé n'est pas dépassé (voir INT. sur la plaque signalétique).
- ❖ S'assurer que les éléments mobiles du lit ne sont pas bloquées.
- ❖ Pour éviter des pannes, utiliser exclusivement les accessoires et matelas d'origine du fabricant.
- ❖ S'assurer que la charge nominale n'est pas dépassée.
- ❖ Si l'état du patient peut conduire à un coincement, laisser la plateforme du matelas en position plate tant qu'elle n'est pas occupée.
- ❖ Ajuster la hauteur du lit à env. 20 cm en dessous de la hauteur maximale lorsque le lit est transporté, afin de mieux surmonter des obstacles possibles.
- ❖ Ne pas excéder la charge maximale de 150 kg pour l'extension de la plateforme du matelas.

- ❖ S'assurer que le lit et ses composants sont exclusivement modifiés avec l'approbation du fabricant.
- ❖ Avant d'ajuster la position du lit ou de rabattre les ridelles, s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'écraser ou blesser les membres du patient (par ex. entre les ridelles et le sommier ou entre les éléments mobiles).
- ❖ Fermer le porte-literie avant d'utiliser la position Trendelenburg inverse.
- ❖ Ne mettre aucun objet (par ex. des accessoires, des perfusions, des câbles) entre les ridelles et les éléments mobiles.
- ❖ Utiliser exclusivement les ½ ridelles télescopiques pour les patients troublés.
- ❖ Avant d'ajuster la position extra-basse, s'assurer qu'il n'y a aucun risque de collision d'un élément du lit avec des serveurs, des accessoires ou des membres.
- ❖ S'assurer qu'il n'y a aucun risque d'endommager les câbles du panneau de surveillance ou de la télécommande s'ils sont accrochés aux ridelles ou aux extrémités du lit.
- ❖ Pour prévenir des collisions, ne pas positionner les bouteilles d'oxygène directement au-dessous de la plateforme de matelas.
- ❖ Toujours placer le sommier à sa position la plus basse et les pièces uniques du sommier en position horizontale si le patient est laissé dans le lit sans surveillance et si sa santé et son état mental laissent voir un risque accru de chute hors du lit ou d'écrasement.
- ❖ Le personnel doit penser au réglage général du lit et à verrouiller toutes les fonctions de positionnement en fonction de la santé et de l'état mental du patient, en particulier s'il n'est pas supervisé (même pendant un temps court) par le personnel.
- ❖ Le positionnement manuel des éléments du lit qui ont été conçus pour être positionnés de manière électronique (p.ex., le relève-buste) est interdit. Sinon, l'on court le risque d'endommager et d'entraîner le dysfonctionnement de l'actionneur du relève-buste ou de provoquer la chute spontanée du relève-buste.

2.2 Conditions d'utilisation

Le lit ne convient pas aux environnements intérieurs:

- où il y a un risque d'explosion
- renfermant des anesthésies inflammables

Le lit est construit pour l'usage dans des institutions médicales. L'installation doit remplir les exigences des normes locales qui spécifient des conditions nécessaires pour les installations électriques.

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation dans des cas exceptionnels (par ex. en cas d'orage).

3 Standards et réglementations

Le lit est conforme aux standards et directives suivants:

- IEC 60601-1:2012
- IEC 60601-1-2:2007 3.ED
- IEC 60601-1-6:201033
- IEC 60601-2-52:2010
- ISO 15223-1:20123
- ISO 10993-5:2009
- ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

Le fabricant adhère à un système de contrôle de qualité certifié conformément aux standards suivants:

- ISO 9001:2008
- ISO 14001:2004
- EN ISO 13485:2003

4 Utilisation prévue

L'utilisation est prévue pour l'hospitalisation du patient dans les unités de soins aigus et de longue durée, qui comprend surtout les aspects suivants :

- ▶ Ajustement des positions spécifiques nécessaires pour les raisons préventives, les soins infirmiers de routine, les traitements, la mobilisation, la physiothérapie, les examens, le sommeil et la relaxation. Ces positions sont précisées et décrites dans l'évaluation clinique de cet appareil, ainsi que leurs résultats et avantages cliniques potentiels.
- ▶ Fourniture d'un environnement sûr au patient pendant toutes les procédures appropriées. Les exigences particulières en matière de sécurité des patients font l'objet de l'évaluation clinique, y compris l'évaluation du rapport risque/bénéfice. Les questions de sécurité pertinentes font partie du dossier de gestion des risques.
- ▶ Transport interne dans le lit du patient hors de la chambre du patient.
- ▶ Fourniture des conditions de travail appropriées aux soignants pour effectuer les tâches de routine et spécifiques pendant l'hospitalisation du patient.

4.1 Utilisateurs

- ▶ Patients adultes en surpoids dans les unités de soins standard (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)
- ▶ Personnel soignant (infirmiers, médecins, personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage)

4.2 Contre-indications

- ▶ Le dispositif médical n'est pas destiné aux patients pédiatriques.
- ▶ Certaines positions ne sont pas adaptées à des diagnostics/conditions médicales spécifiques (p. ex., lésions de la moelle épinière par rapport à la position de Fowler, patients à haut risque par rapport à la position décline). L'évaluation par un expert du personnel / la prise en compte des soins infirmiers est nécessaire dans tous les cas de contre-indication.

4.3 Opérateur

- ▶ Personnel soignant
- ▶ Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

5 Utilisation incorrecte

Image 3 B ne convient pas dans les cas suivants:

- Patients
 - de moins de 15 ans
- Utilisation
 - usages autres que ceux décrits dans le manuel

NOTE Pour des informations concernant des usages autres que ceux décrits dans la section ci-dessus «Utilisation correcte» ci-dessus, contacter LINET®.

La recherche approfondie et les techniques de construction et de production garantissent la qualité et la fiabilité des produits LINET®. Cependant, LINET® décline toute responsabilité en cas de dommage aux produits et de blessures des patients, du personnel et autres personnes par suite de:

- ❖ l'inobservation des instructions et des avertissements dans le mode d'emploi.
- ❖ tout usage autre que ceux spécifiés dans la documentation applicable de LINET® (voir Utilisation correcte).

6 Étendue de la livraison et variantes de lit

6.1 Étendue de la livraison

Livraison:

- ❖ A la livraison, vérifier que l'envoi est complet conformément au bon de livraison.
- ❖ Notifier immédiatement le transporteur et le fournisseur en cas de déficiences ou de dommages à la fois par écrit et en les reportant sur le bon de livraison.

6.2 Accessoires

ATTENTION!

Endommagement par un usage incorrect!

- ➔ N'utiliser les roues de 125 mm que sur les surfaces planes et lisses.

Options – Image 3 B Modèle 1AM2 (n° de modèle sur plaque signalétique):

- Plateforme de matelas
 - plateforme de matelas composée des éléments démontables en plastique
- Extrémités de lit
 - revêtement en poudre avec des panneaux fixes HPL de couleur
 - panneaux en aluminium avec plaques HPL colorées et fixées
- Ridelles
 - ridelles individuelles rabattables
- Roues
 - Tente Linea 125 mm avec système de freinage individuel
 - Tente Linea 125 mm avec système de freinage central
- Éléments de commande
 - ACP Nurse control panel (supervisor control panel)

- Handset with illuminated keyboard
- Handset without illuminated keyboard
- panneau de surveillance
- télécommande avec boutons éclairés
- télécommande sans boutons éclairés
- Autres options
 - porte-literie
 - amortisseurs verticaux
 - 1 paire de supports pour les sacs à urine
 - 1 paire de portes-accessoires
 - levier de déblocage CPR pour le dossier
 - support Segufix
- Concept de couleur
 - éléments métalliques revêtus par poudre, RAL 9006 (aluminium blanc) + RAL 7043 (gris trafic)
 - RAL 9002 (blanc gris)

6.3 Parties isolées type B

Tous les accessoires que le patient peut atteindre sont des pièces appliquées type B.

Liste des pièces appliquées type B :

- ❖ Télécommande soignant
- ❖ Télécommande
- ❖ Barrières
- ❖ Extrémités du lit
- ❖ Sommier

7 Installation

7.1 Transport

Pour un transport sécurisé, respecter les éléments suivants:

- ❖ S'assurer qu'aucun câble n'est écrasé en déplaçant un lit.
- ❖ S'assurer que le câble d'alimentation est attaché à l'aide d'un crochet (au bout du cadre du lit).
- ❖ S'assurer que les roues sont débloquées avant de déplacer le lit au cours du processus de charge/décharge (voir Commande de roues et transport du lit).
- ❖ Déplacer le lit exclusivement sur des surfaces de sol adéquates.

Surfaces adéquates:

- carrelage
- linoléum rigide
- revêtement de sol coulé

Surfaces inadéquates:

- revêtement trop souple, non imperméabilisé ou défectueux
- revêtement en bois souple
- sols en céramique souples et poreux
- sols tapissés avec alèse
- linoléum doux
 - ❖ Pour les distances plus longues, s'assurer que la fonction de direction des roues (commande principale) est activée.
 - ❖ S'assurer que les freins sont débloqués lorsque le lit doit être déplacé.

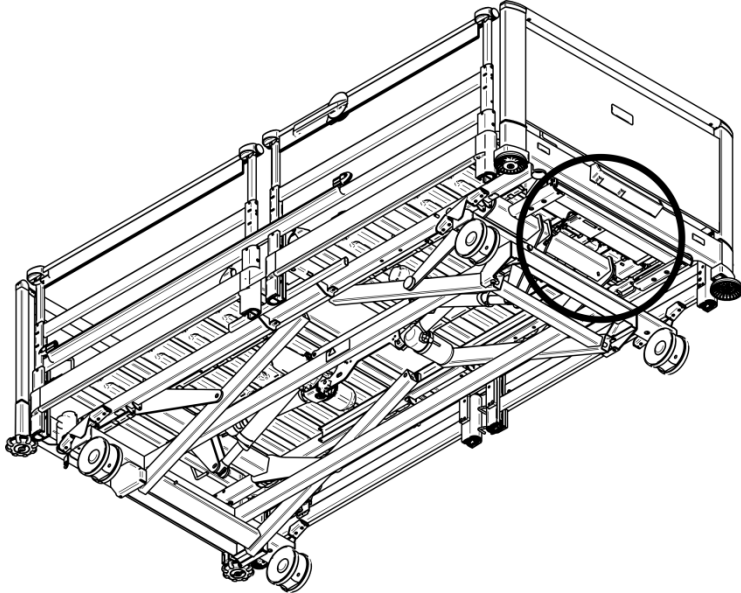
7.2 Installation

Installer le lit comme suit:

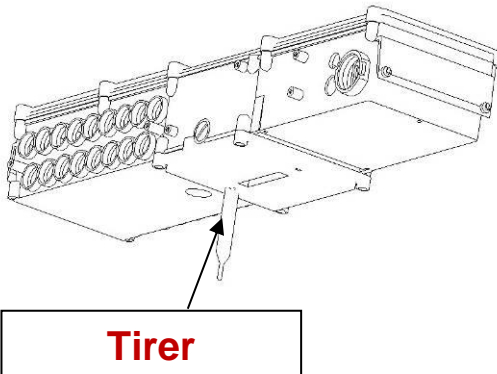
- ❖ Déballer le lit.
- ❖ Vérifier la livraison (voir Étendue de la livraison).
- ❖ Enlever la feuille d'isolement du boîtier de raccordement (voir Enlever la feuille d'isolement).
- ❖ Installer l'équipement et les accessoires (voir Assemblage).
- ❖ Si la livraison contient des cadres de lit démontés, monter la tête et le pied de lit (voir Extrémités de lit).
- ❖ Installer le lit exclusivement sur une surface de sol adéquate (voir Transport).
- ❖ S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas heurté ou n'est pas étiré lors de l'ajustement du lit. Vérifier l'insertion correcte de la prise.
- ❖ Ne laisser aucune rallonge ou bloc multiprise en liberté sur le sol.
- ❖ S'assurer que tous les mécanismes de prévention mécaniques et électriques requis sont disponibles sur site.
- ❖ Il n'y a pas de commutateur d'alimentation sur le lit, c'est-à-dire que le câble d'alimentation est le seul moyen d'isoler le lit de l'alimentation. S'assurer que le câble d'alimentation est toujours accessible.
- ❖ Faire changer et entretenir la prise séparable du câble d'alimentation exclusivement par des techniciens de service qualifiés et entraînés, autorisés par le fabricant.

8 Enlever la languette d'isolement

8.1 Mise en place de la section de commande

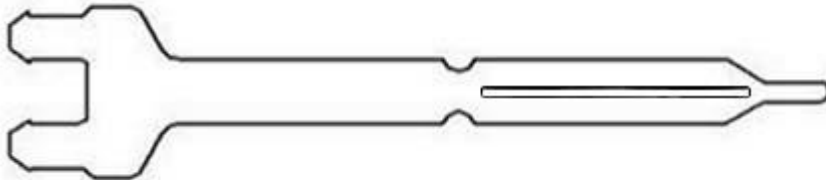


8.2 Tirer la languette d'isolement



8.3 Languette d'isolement

Vérifier que la languette d'isolement est intacte et complète comme représenté ci-dessous :



Si la languette d'isolement est endommagée, contacter immédiatement le service client du fabricant.

NOTE : Il est recommandé de porter des gants de protection pour enlever la languette d'isolement.

9 Assemblage

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas de travail sur le lit!

- S'assurer que le lit est déconnecté de la connexion d'alimentation avant de procéder au montage, au démontage et à la maintenance.
- S'assurer que les roues sont bloquées avant de procéder au montage, au démontage et à la maintenance.

ATTENTION!

Domage matériel dû à un montage incorrect!

- S'assurer que le montage est effectué exclusivement par le service client ou un personnel hospitalier entraîné.

9.1 Compensation de potentiel

Le lit est équipé d'un connecteur de protection standard. Ce connecteur est utilisé pour l'égalisation de potentiel entre le lit et tout appareil intravasculaire ou intracardiaque connecté au patient pour protéger le patient de chocs électriques statiques.



Fig. 1 Prise mâle pour la compensation de potentiel



Fig. 2 Prise femelle pour la compensation de potentiel

Utiliser le conducteur de protection si:

- le patient est connecté à tout appareil intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un appareil intravasculaire/intracardiaque:

- ❖ Connecter le conducteur à la terre de l'appareil au connecteur d'égalisation de potentiel 2 sur le lit sur lequel le patient en question est allongé.
- ❖ Utiliser un connecteur d'hôpital standard 1.
- ❖ S'assurer que les connecteurs correspondent.
- ❖ S'assurer qu'une déconnexion par inadvertance est impossible.

Avant de déplacer le lit:

- ❖ Déconnecter le patient de l'appareil intravasculaire ou intracardiaque.
- ❖ Déconnecter la prise de compensation de potentiel.

9.2 MICROLOGICIEL

Le lit comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé. Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le lit.

9.3 Plateforme de matelas

La plateforme de matelas se compose d'éléments démontables.



Pour enlever/installer les éléments de la plateforme de matelas:

- ❖ Sortir les éléments de la plateforme de matelas.
- ❖ Installer les éléments de la plateforme de matelas dans la direction indiquée sur l'étiquette (voir Fig. 3).
- ❖ S'assurer que les éléments de la plateforme de matelas sont correctement fixés.



Fig. 3 Étiquette sur les éléments de la plateforme de matelas

9.4 Image 3 B (1AM2) - Ridelles individuelles de lit rabattables et extrémités du lit avec revêtement en poudre et panneaux HPL

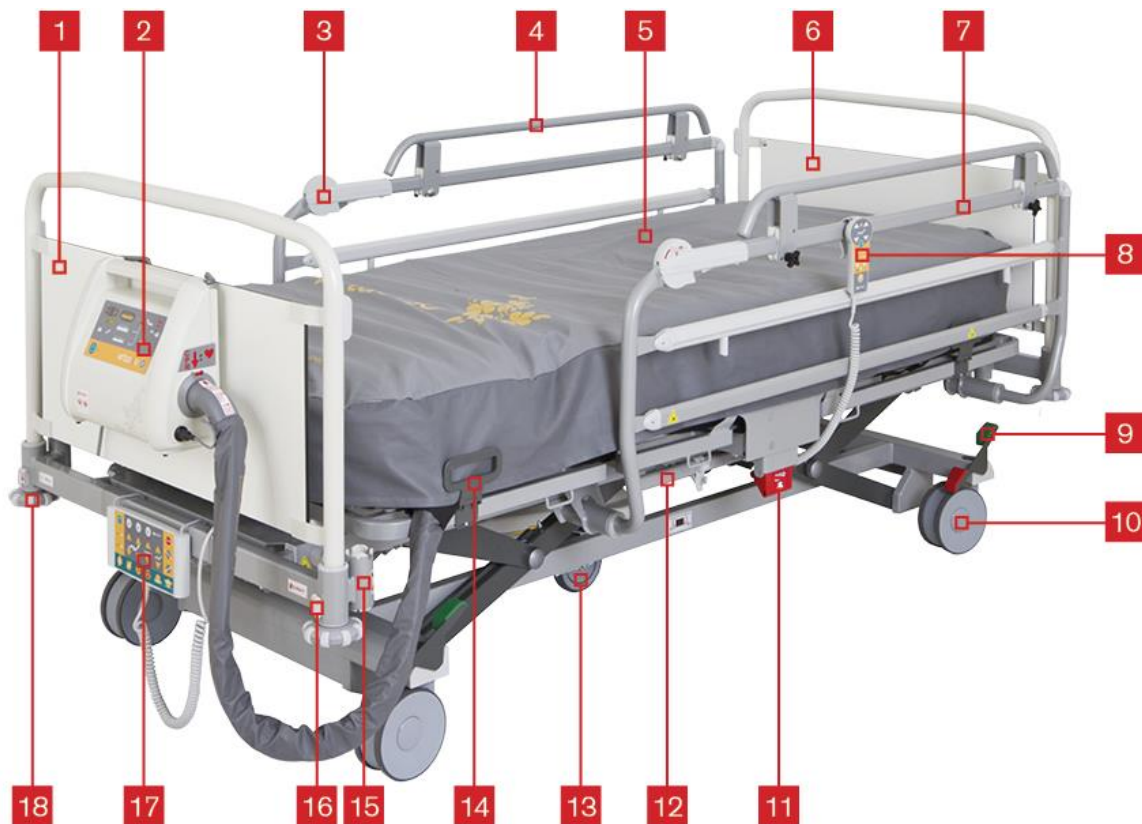


Fig. 4 Aperçu du lit Image 3 B - Ridelles individuelles de lit rabattables

1. Pied du lit
2. Compresseur Virtuoso II
3. Mécanisme de déverrouillage de ridelle latérale
4. Rallonge de ridelle latérale : Extender®
5. Matelas actif Virtuoso II pour lit bariatrique
6. Tête du lit
7. Ridelles individuelles de lit rabattables
8. Télécommande
9. Levier de commande de roue
10. Roue
11. Levier de commande de RCP (réanimation)- déverrouillage du dossier
12. Rail pour accessoires
13. Cinquième roue
14. Poignée pour repose-mollets/Support de matelas
15. Boîtier pour le Protector®
16. Mécanisme de déverrouillage d'extrémité du lit
17. Panneau de commande superviseur
18. Pare-chocs de protection

NOTE Pour une manipulation simple et sécurisée, LINET® recommande la présence de deux techniciens pour monter le lit.

9.5 Extrémités de lit

NOTE Les panneaux de tête et de pied sont disponibles en différentes variantes (voir Accessoires). La variante de panneau n'influe pas sur l'utilisation du lit.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure pendant l'insertion des panneaux!

- Afin d'insérer les panneaux du lit dans les pilastres corniers, les tenir par les poignées au bord supérieur.
- Installer les panneaux du lit avant la première utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure dû à une installation incorrecte des panneaux du lit!

- S'assurer que les panneaux du lit sont insérés correctement, surtout avant de déplacer le lit.
- S'assurer que les raccords de gaine aux pilastres corniers sont arrêtés, surtout avant tout déplacement du lit.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure pendant l'enlèvement des panneaux!

- Avant d'enlever les panneaux, s'assurer que les ridelles soient rabattues et qu'aucun accessoire n'est fixé aux panneaux.
- Si un patient se trouve dans un lit sans un panneau de tête et/ou de pied, surveiller le lit sans cesse.

⚠ ATTENTION!

Endommagement dû à une charge excessive!

- S'assurer que personne ne s'assied sur les panneaux.

9.5.1 Panneaux en aluminium



Fig. 5 Blocage des extrémités de lit

1. fixé
2. non fixé

9.5.2 Extrémités du lit avec revêtement en poudre



Fig. 7 Extrémité du lit déverrouillée



Fig. 6 Extrémité du lit verrouillée

1. Déverrouillée (l'extrémité du lit peut être retirée)
2. Verrouillée (l'extrémité du lit est verrouillée)

9.5.3 Panneaux d'installation

Installer les extrémités de lit comme suit:

- ❖ Déverrouiller les leviers de sécurité sur les pilastres corniers (la flèche rouge indique la direction).
- ❖ Mettre le panneau dans les fentes aux pilastres corniers de sorte que la plaque colorée se trouve à l'extérieur.
- ❖ Bloquer les raccords de gaine aux pilastres corniers.

Enlever les panneaux du lit comme suit:

- ❖ Débloquer les raccords de gaine aux pilastres corniers.
- ❖ Lever le panneau.

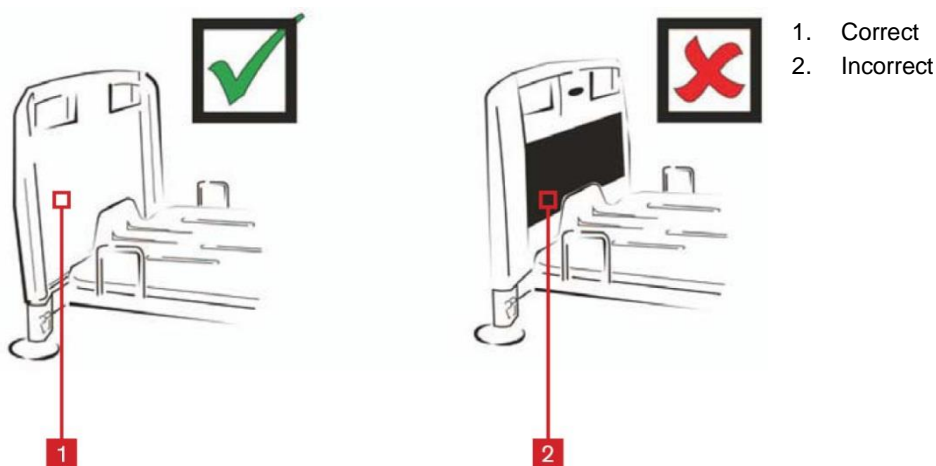


Fig. 8 Installation des panneaux du lit

10 Fonctionnement

10.1 Fonctionnement initial

ATTENTION !

Risque d'endommagement dû à une différence de température!

- ➔ En cas de différence de température substantielle entre le lit et le site d'installation (en raison du transport/stockage), attendre 24 heures afin de rééquilibrer la différence de température avant de connecter le lit à l'alimentation.

Préparer le lit comme suit:

- ❖ Connecter le lit à l'alimentation.
- ❖ Charger la batterie.
- ❖ Lever et basculer la plateforme du matelas dans la position la plus élevée.
- ❖ Baisser et basculer la plateforme du matelas dans la position la plus basse.
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct des roues et du frein principal.
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct de l'extension du lit.
- ❖ Vérifier que les planches de tête et de pied peuvent être retirées.
- ❖ Vérifier toutes les fonctions sur les éléments de commande (panneau de surveillance, etc.).
- ❖ Vérifier le fonctionnement correct des ridelles.
- ❖ Éliminer tout l'emballage (voir Mise au rebut).

10.2 Batterie

ATTENTION!

Danger de réduction de la durabilité de la batterie en raison d'un usage erroné!

- ➔ Utiliser le lit sur batterie uniquement dans des situations de crise (par ex. panne de courant, complications du patient durant le transport, etc.).
- ➔ Une fois le lit reconnecté à l'alimentation, charger la batterie à pleine capacité (voir tableau état de charge de la batterie).

ATTENTION!

Risk of damage or destruction of battery!

- ➔ Si la batterie est défectueuse, un dégazage peut se produire. Si la batterie est défectueuse, un dégazage peut se produire. Dans de rares cas, ceci peut entraîner une déformation de l'emballage de la batterie, du coffret de commande de l'alimentation ou du câble.
- ➔ Mettre le lit hors service immédiatement (voir Retirer le lit du mode de service).
- ➔ Informer immédiatement le département d'entretien du fabricant.

La batterie fournie avec le lit n'est pas chargée à la livraison. La batterie sert de système auxiliaire au cours de pannes de courant ou pendant le transport du patient.

- ❖ Vérifier la fonctionnalité des batteries conformément au manuel utilisateur au moins une fois par mois, et les faire remplacer si nécessaire.

- ❖ Le fabricant recommande de faire remplacer la batterie par une organisation d'entretien compétente au bout de 2 (deux) ans d'utilisation. Une fois cette période révolue, la durée de vie présumée de la batterie se sera écoulée et le fabricant ne peut pas garantir la durée de vie au-delà de cette période.
- ❖ La batterie doit être remplacée par une batterie neuve approuvée par le fabricant au plus tard après 5 (cinq) ans d'utilisation.
- ❖ Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant.
 - ne pas suivre les instructions du manuel utilisateur du fabricant
 - installer des batteries qui ne sont pas autorisées par le fabricant

10.3 Battery charging

To charge the battery:

- ❖ Connect the bed to the mains and check the yellow LED on the Supervisor control panel according to the table 1.

NOTE: *Some bed adjustment options are not available without a battery, for example, height adjustment under a load of above 200 kg.*

- ❖ La capacité de chargement et de la batterie sont indiquées par la LED jaune placée sur la télécommande soignant

The LED indicates the battery's charge status:

Yellow LED	Battery charge status
Not lit	Battery capacity is sufficient (charging completed)
Short flashing (short, intermittent illumination) (circa 1.8 sec.)	Battery is charging - continue charging until the LED is extinguished. In emergency cases, the battery can be used as a backup power source for a short period. If LED is still flashing after 12 hours of charging or stops flashing, but you can not position with bed, battery is defective or broken. Contact manufacturer.
Long flashing (long illumination) (circa 0.2 sec.)	Low battery voltage - battery can not be used as a backup power supply even for a short period; battery is completely discharged or defective (if this type of signalisation persists, it is necessary to replace the battery - service action)
Long, intermittent illumination for several hours (circa 10 hours), when bed is connected to the mains.	Battery absence or failure condition (battery is connected incorrectly, line between the power supply and battery is broken or battery fuses are faulty); contact service department of the manufacturer in case of such signalisation.

Table 1 ACP control panel – battery signalization

Pour maintenir la fonctionnalité maximale de la batterie :

- ❖ Débrancher le lit de l'alimentation dès que possible.

Si le capot de batterie ou la section de commande est déformé par la chaleur

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Ne pas utiliser le lit (voir Retirer le lit du mode de service).
- ❖ Contacter le service du fabricant.

10.4 État "Batterie défectueuse"

La batterie est considérée comme défectueuse si au moins l'une des conditions suivantes s'applique:

- ❖ chargement constant de la batterie
- ❖ faible puissance de la batterie
- ❖ faible courant de charge de la batterie

L'état « batterie défectueuse » est indiqué :

- ❖ Cet état est indiqué par l'éclairage permanence de l'indicateur d'état de la batterie.
- ❖ Ces états sont résumés dans Linis et enregistrés dans la boîte noire.

10.5 État "Batterie déchargée"

La batterie est considérée comme déchargée si l'état suivant s'applique:

- ❖ baisse définie de la puissance en fonction du courant de décharge

L'état « Batterie déchargée » est :

- ❖ Cet état est indiqué par le clignotement rapide de l'indicateur d'état de la batterie.
- ❖ La position CPR électrique est la seule position possible.
- ❖ Cet état est supprimé automatique lorsque le lit passe en mode veille.

10.6 Retirer le lit du mode de service

Retirer le lit du mode de service comme suit:

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Déconnecter le conducteur à la terre.
- ❖ Désactiver la batterie (voir Désactiver la batterie).
- ❖ Retirer les accessoires

Pour éviter un endommagement au cours du stockage:

- ❖ Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- ❖ S'assurer que les conditions de stockage sont les mêmes que les conditions de service.

10.7 Désactiver la batterie

Pour éviter un endommagement du lit et de l'environnement au cours du stockage:

- ❖ Désactiver la batterie sur le panneau de surveillance.

To deactivate the battery on the supervisor control panel:

- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation.
- ❖ Déconnecter le conducteur à la terre.
- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO sur le panneau de surveillance.
- ❖ Presser les boutons cale-cuisses haut + cale-cuisses bas + position Trendelenburg simultanément et les maintenir pressés pendant trois secondes.
- ❖ La batterie est désactivée.

NOTE: *Essayer quelques fonctions pour s'assurer que la batterie est désactivée.*

11 Manipulation

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure lors de l'ajustement du lit!

- S'assurer qu'aucun membre ne se trouve entre les éléments de plateforme du matelas et le cadre de la plateforme du matelas lors de l'ajustement du lit.
- S'assurer qu'aucun membre ne se trouve en dessous du cadre de la plateforme du matelas avant d'ajuster le lit.
- Sécuriser ou retirer tout objet situé sur le lit.

Le lit est utilisé par différents éléments de commande.

Éléments de commande:

- ❖ Panneau de surveillance
- ❖ Télécommande

La désactivation des fonctions individuelles sur le panneau de surveillance affectera tous les éléments de commande.

Si le lit ne réagit pas aux réglages de position individuels:

- ❖ Vérifier si la fonction est désactivée sur le panneau de surveillance.

11.1 Panneau de surveillance

Le panneau de surveillance est un élément de commande optionnel. Si nécessaire, le panneau de surveillance peut être accroché au panneau de pied. Il est possible de tenir le panneau de surveillance dans la main lorsqu'on l'utilise.

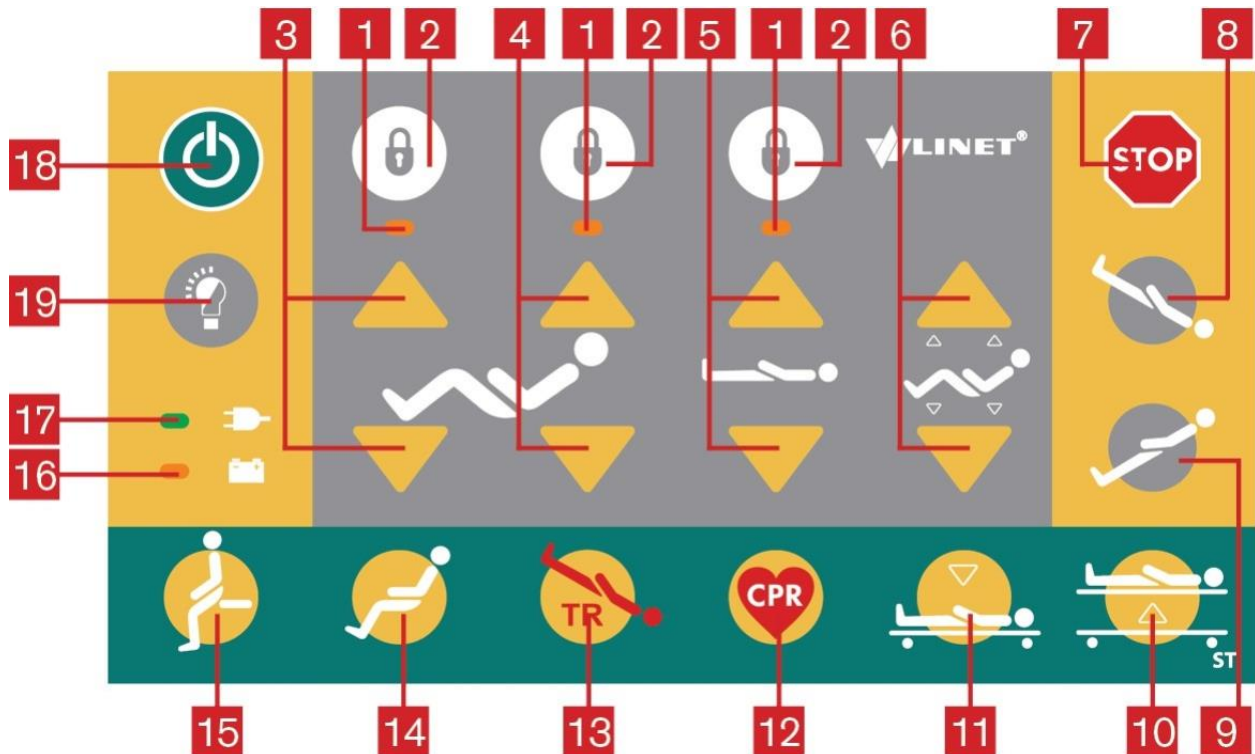


Fig. 9 Panneau de surveillance

1. Indicateurs de verrouillage
2. Boutons de verrouillage pour les fonctions individuelles
3. Boutons de positionnement du cale-cuisse
4. Boutons de positionnement du dossier
5. Boutons Réglage de hauteur
6. Boutons Auto-contour (réglage simultané du dossier et du cale-cuisse)
7. Bouton STOP central
8. Bouton Trendelenburg (seulement pour l'inclinaison de la plateforme de matelas)
9. Bouton Trendelenburg inverse (seulement pour l'inclinaison de la plateforme de matelas)
10. Bouton Position d'examen
11. Bouton Position extra-basse
12. Bouton de position CPR (réanimation)
13. Bouton d'urgence Trendelenburg
14. Bouton Position fauteuil de cardiologie
15. Bouton Position de mobilisation
16. LED État de charge de la batterie (seulement pour les lits avec une batterie de réserve)
17. LED Puissance d'alimentation
18. Bouton d'activation GO
19. Bouton de contrôle de la lampe de chevet

NOTE: Si le lit n'est pas équipé d'éclairage, le bouton 19 ne se trouve pas sur le contrôleur.

Afin de régler la position:

- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO 18.
- ❖ Maintenir enfoncé le bouton correspondant jusqu'à ce que la position désirée soit obtenue.

11.1.1 Bouton STOP central

Le bouton STOP central 7 arrête immédiatement tous les mouvements du lit.

Si le bouton STOP central 7 est pressé pendant au moins 0,3 s, le système arrête immédiatement tous les mouvements électroniques du lit.

11.1.2 10.1.2 Activer le bouton GO

Le bouton GO 18 active les claviers de tous les éléments de commande.

Un bouton GO se trouve sur quelques éléments de commande différents. La fonction du bouton GO est identique sur tous les éléments de commande.

Après avoir appuyé sur le bouton GO 18, le clavier ou l'écran tactile restera actif pendant 3 minutes.

11.1.3 Boutons de fonction

Les boutons de fonction 3, 4, 5 and 6 permettent de configurer des positions différentes, par ex. la hauteur et la bascule de la plateforme de matelas, et d'ajuster les éléments individuels de la plateforme du matelas.

NOTE Si on presse deux boutons de fonction simultanément, le système reconnaîtra ceci comme une erreur. Le contrôleur interrompt immédiatement tous les mouvements du lit.

Configurer la position comme suit:

- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO.
- ❖ Presser et maintenir le bouton correspondant jusqu'à atteindre la position désirée.

11.1.4 Boutons de blocage

Les boutons de blocage 2 permettent la désactivation des fonctions individuelles sur le panneau de surveillance.

Afin de désactiver des fonctions:

- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO.
- ❖ Presser le bouton correspondant.

La LED respective clignote pour indiquer le blocage.

NOTE Les fonctions individuelles sont bloquées au panneau de commande central, au satellite de commande, à la télécommande et à la commande des ridelles.

Afin d'activer les fonctions désactivées:

- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO.
- ❖ Appuyer sur le bouton de blocage correspondant.

La LED correspondante s'éteint. La fonction est activée.

11.1.5 Boutons de position

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par les éléments mobiles!

- S'assurer qu'aucun membre du patient ne se coince entre les éléments mobiles du lit et la plateforme de matelas.
- S'assurer qu'aucune personne et aucun membre ne se trouve auprès le lit ou les accessoires (par ex. porte-perfusion, pôle de levage) pendant l'ajustement de la plateforme de matelas.

ATTENTION!

Endommagement dû à des éléments mobiles!

- S'assurer qu'aucun objet (par ex. câble) n'est coincé entre les éléments mobiles du lit et la plateforme de matelas.
- S'assurer qu'aucun objet se ne trouve à proximité du lit ou des accessoires (par ex. porte-perfusion, pôle de levage) pendant l'ajustement de la plateforme de matelas.

Les positions thérapeutiques et relatives à la sécurité sont préréglées. Pendant l'ajustement de la position, plusieurs éléments du lit et de la plateforme de matelas bougent en même temps.

Positions programmées:

- Position Trendelenburg
- Position Fauteuil de cardiologie (préréglée)
- Position CPR (réanimation) (préréglée)

Pour sélectionner les positions programmées:

- ❖ Activer le clavier en pressant le bouton GO.
- ❖ Presser et maintenir le bouton de fonction jusqu'à atteindre la position désirée.

Position Trendelenburg (bouton 8)

La position Trendelenburg est une position anti-choc.

Position Fauteuil de cardiologie (bouton 15)

La position Fauteuil de cardiologie est prévue pour les patients avec des troubles cardiaques et des problèmes respiratoires.

Position Fauteuil de cardiologie (bouton 15):

- ❖ Le pied de la plateforme de matelas est dans la position la plus basse.
- ❖ Le dossier et le cale-cuisse sont dans la position la plus haute.

Bouton position CPR

La position CPR est pour la réanimation du patient en cas d'urgence.

Bouton position CPR (réanimation) (bouton 12):

- ❖ La plateforme de matelas est mise en position horizontale.

NOTE Pour un positionnement mécanique rapide voir Déverrouillage dossier CPR.

11.2 Télécommande

La télécommande est un élément de commande standard. La télécommande est disponible avec et sans éclairage de bouton. L'éclairage des boutons de la télécommande éclairée est actif lorsque le lit est connecté à l'alimentation. Les fonctions des deux télécommandes sont identiques. Le dépôt de la télécommande dépend de l'état du patient.

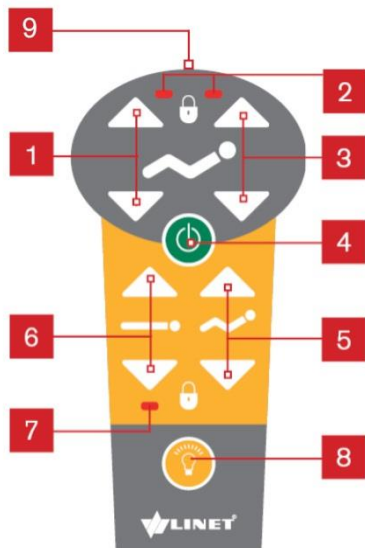


Fig. 10 Handset

1. Bouton de réglage pour le relève-cuisses
2. LED Blocage de relève-buste/relève-cuisses
3. Bouton réglage de relève-buste
4. Bouton GO
5. Bouton autocontour
6. Bouton de réglage de hauteur du lit
7. LED indiquant le verrouillage de la hauteur du lit
8. Bouton Lampe d'examen
9. Lampe d'examen

Allumage de la lampe d'examen :

- ❖ Appuyer et maintenir appuyer sur le bouton Lampe d'examen 8, la lampe d'examen 9 sur le côté de la télécommande s'allumera.

Configuration des positions :

- ❖ Activer le clavier en appuyant sur le bouton GO.
- ❖ Appuyer et maintenir appuyer sur le bouton de fonction jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte.

NOTE : Selon l'état du patient, le personnel soignant doit décider si le patient peut ajuster le lit.

Si nécessaire, empêcher le patient d'ajuster le lit :

- ❖ En désactivant les fonctions.
- ❖ Débrancher la télécommande.

NOTE : La télécommande patient est branchée sur un autre lit hospitalier LINET® grâce au Plug and Play.

11.3 Éclairage de nuit du lit

Il est possible d'ajouter l'éclairage de châssis sur l'Image 3 B. L'éclairage aide le patient ou le personnel d'hôpital à mieux s'orienter dans une salle à lumière réduite ou sans lumière. L'intensité réduite de l'éclairage se règle après la mise sous tension du lit. Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'éclairage de lit, voir le chapitre "Éclairage de lit".

11.4 Éclairage de lit

Le lit est équipé d'éclairage triphasé:

1. Pleine intensité de l'éclairage
2. Intensité réduite de l'éclairage
3. L'éclairage est éteint

L'intensité réduite de l'éclairage se règle après la mise sous tension du lit.

Après avoir pressé le bouton GO:

- ❖ La télécommande et l'éclairage de lit s'allumeront à une intensité maximale.

Après l'écoulement de la période GO:

- ❖ L'intensité de l'éclairage de la télécommande sera réduite.

7 minutes après l'écoulement de la période GO:

- ❖ L'intensité de l'éclairage du lit diminuera.

En cas de pression de n'importe quel bouton du contrôleur (panneau de commande ou télécommande) en dehors de la période GO:

- ❖ L'éclairage de lit brillera à une intensité maximale pendant 10 minutes et après cela, l'éclairage baissera.
- ❖ En même temps, la télécommande s'allumera à une intensité maximale pendant 7 secondes. Après cela, l'éclairage baissera.

Éteindre tout éclairage:

- ❖ Presser le bouton (19) et tout éclairage sur le lit (télécommande et lit) s'éteindra. Cette fonction ne se bloque pas par l'activation du bouton GO.

11.5 Déverrouillage dossier CPR

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure dû à l'abaissement trop rapide du dossier!

- S'assurer que les ridelles sont dans la position la plus basse.
- ou
- S'assurer que les ridelles sont dans la position la plus haute.
- S'assurer qu'aucun membre ne se trouve entre les ridelles et le dossier.
- Presser le dossier vers le bas uniquement à l'aide de la poignée de garde du matelas.

Le lit permet un abaissement mécanique rapide du dossier pour les procédures de réanimation (CPR) en cas d'urgence.

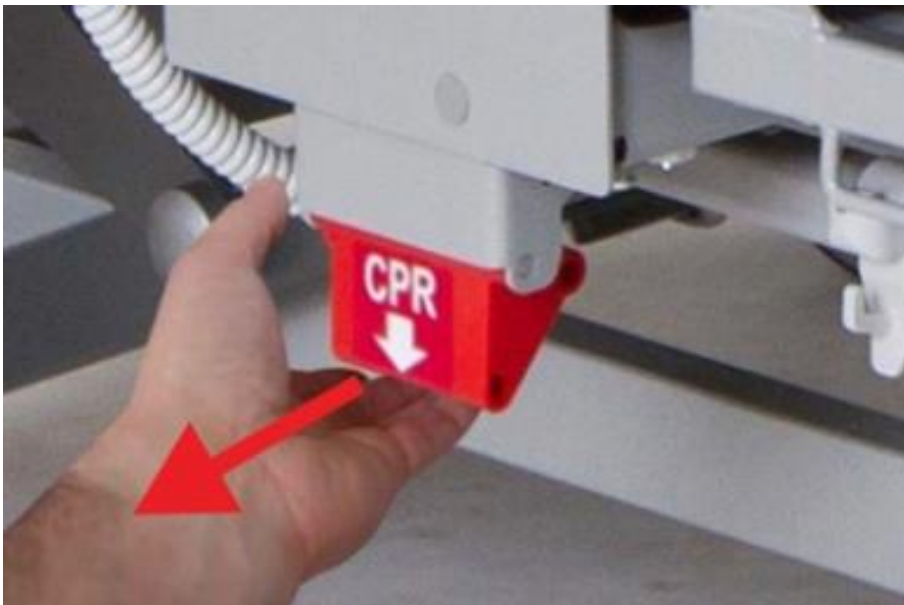


Fig. 11 Backrest release CPR

Configurer la position comme suit:

- ❖ Tirer et maintenir le levier de déverrouillage CPR et en même temps presser le dossier vers le bas uniquement à l'aide de la poignée de garde du matelas.

NOTE Dans certains cas (par ex. si le lit est dans la position Trendelenburg sans alimentation en courant) il est possible de relever le dossier en utilisant le levier CPR.

11.6 Ridelles

Les ridelles individuelles rabattables font partie des composants du lit. Les ridelles ne peuvent pas être démontées. Le personnel de l'hôpital est responsable du verrouillage des ridelles dans la position la plus élevée lorsque le patient se trouve sur le lit.

Pour rabattre les ridelles:

- ❖ Saisissez le mécanisme de déverrouillage et poussez la ridelle vers la tête du lit pour déverrouiller le système de verrouillage **1**.
- ❖ Appuyez sur le bouton **2** pour déverrouiller.
- ❖ Rabattez la ridelle comme requis **3**.
- ❖ Pour lever la ridelle, poussez la ridelle vers le haut. Le verrouillage de la ridelle se déclenchera automatiquement.

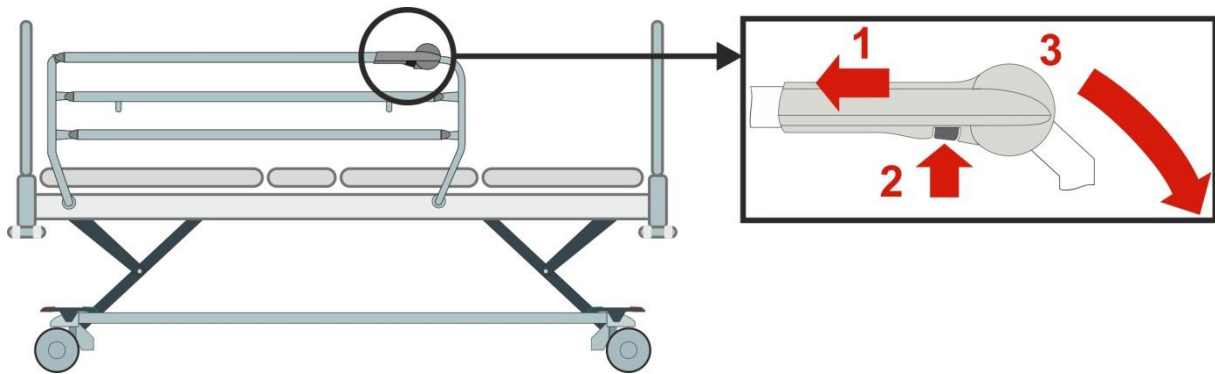


Fig. 12 Mécanisme de déverrouillage des ridelles individuelles rabattables

11.7 Commande de roues et transport du lit

⚠ ATTENTION!

Domage matériel en cas de transport incorrect et de mouvement involontaire!

- Avant le transport, s'assurer que le lit est déconnecté de l'alimentation.
- S'assurer que les roues sont bloquées avant de procéder au montage, au démontage et à l'entretien.
- S'assurer que les freins des roues sont bloqués lorsque le lit est occupé. et/ou s'il ne faut pas le déplacer.
- suspendre le câble d'alimentation sur le crochet approprié situé sur le lit au cours du transport.
- Faire transporter le lit exclusivement par du personnel soignant.

11.7.1 Lits avec pédales de commande de roues

Les pédales de commande de roues sont situées aux deux côtés du pied du lit.

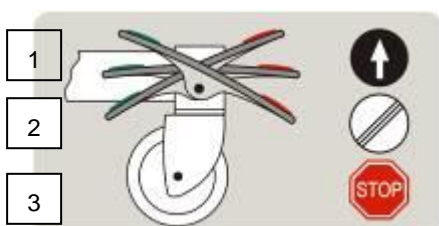


Fig. 12 Commande de roues

Commande de roues:

1. Déplacement avant: La roue avant gauche est bloquée de sorte que le lit se déplace tout droit.
2. Mouvement illimité: Toutes les roues sont déverrouillées.
3. Freiné: Toutes les roues sont freinées.

Pour déplacer le lit:

- ❖ Ajuster la hauteur du lit à 20 cm au-dessous de la hauteur maximale au moins.
- ❖ Pousser le lit par les poignées sur la tête ou le pied de lit.

11.7.2 La cinquième roue

Le lit peut être équipé d'une 5e roue, afin de faciliter la manœuvre et la commande du lit. Le levier de commande de la 5e roue est identique au levier de commande du système de freinage. Pour activer la 5e roue, presser le levier à pédale illustré à la figure 18, en position 1.

11.7.3 Alarme de blocage - signalisation de déblocage de lit

Il est possible d'ajouter la signalisation de déblocage de lit à l'Image 3 B. La signalisation de déblocage de lit indique que le lit est connecté à l'alimentation, mais n'est pas bloqué. Cet état est indiqué par un signal acoustique. Pour arrêter ce signal acoustique, bloquer le lit ou débrancher le lit de l'alimentation.

12 Accessoires

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par suite d'utilisation d'accessoires incompatibles!

➔ Utiliser exclusivement des accessoires d'origine du fabricant.

NOTE Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le fabricant.

NOTE Tous les accessoires sont conformes à la norme IEC 60601-2-52 :2010.

Les accessoires suivants sont adaptés à Image 3 B:

- Pôle de lavage - bariatrique
 - revêtu par poudre
 - chromé
- Support triangulaire, plastique gris
 - pour le pôle de levage
 - pour le pôle de levage, ajustable par rétracteur
- Porte-perfusion
 - pour le pôle de levage, 3 crochets, revêtu par poudre
 - pour le pôle de levage, 3 crochets, acier inoxydable
 - pour le pôle de levage, 4 crochets, chromé
- Porte-perfusion télescopique
 - 4 plastic hooks, chrome-plated
 - 4 plastic hooks, chrome-plated, S-shaped top part, with lock against unwanted rotation
 - 4 metal hooks, chrome-plated, lock against unwanted rotation
 - 4 metal hooks, stainless steel, S-shaped top part, lock against unwanted rotation
 - 4 crochets en plastique, chromé
 - 4 crochets en plastique, chromé, tête en forme de S, avec déverrouillage contre rotation involontaire
 - 4 crochets en métal, chromé, avec déverrouillage contre rotation involontaire
 - 4 crochets en métal, chromé, tête en forme de S, avec déverrouillage contre rotation involontaire
- Panier à urinal
 - pour le porte-perfusion, acier inoxydable
- IV pump holder
 - cross-shaped, chrome-plated
- Support pour pompe de perfusion
 - en croix, chromé
- Pôle pour appareils et accessoires
 - chromé
- Tablette écriteoire
 - blanc, pour les extrémités de lit en plastique et en métal
- Porte-étiquette
 - plastique, pour les extrémités de lit en métal
- Porte-fiche pour fiche patient
 - plastique, pour les extrémités de lit en plastique

12.1 Pôle de levage - bariatrique

Le pôle de levage est un accessoire optionnel. Il est nécessaire de spécifier cette option dans la commande.



Fig. 14 Placement de pôle de levage



Fig. 13 Image 3 B avec pôle de levage-bariatrique

Variantes de pôle de levage:

- Pôle de levage pour les lits sans panneaux fixes

Pour assurer un usage sûr du pôle de levage:

- ❖ Ne jamais dépasser la charge maximale de 100 kg.
- ❖ Ne jamais utiliser le pôle de levage pour des exercices de rééducation.
- ❖ Pour éviter au lit de basculer, s'assurer que le pôle de levage n'est pas projeté à l'extérieur du lit.
- ❖ Remplacer la poignée en plastique tous les 4 ans.

Positions du pôle de levage:

- Au-dessus du dossier (position de travail).

Installez la potence comme suit:

- ❖ Une poignée en plastique avec une sangle réglable sera attachée à la potence.
- ❖ Insérez la potence dans les deux boîtiers (Fig. 14) dans les coins situés à la tête du lit avec l'aide d'une deuxième personne
- ❖ Assurez-vous que les deux crans de sécurité soient bien en place

NOTE La date de fabrication est marquée sur la poignée de maintien. LINET® recommande de remplacer la poignée plastique tous les quatre ans.

12.2 Porte-perfusion

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par l'utilisation d'accessoires non appropriés!

N'utiliser les portes-perfusion que pour les accessoires spécifiés dans le manuel.

- ➔ Ne pas utiliser les portes-perfusion pour les pompes de perfusion, les dispositifs de dosage etc. parce que ces dispositifs peuvent buter contre les éléments mobiles du lit.

Il est possible d'insérer des portes-perfusion dans les raccords de gaine à la tête et au pied du lit.

- ❖ Utiliser exclusivement des pieds à perfusion à quatre crochets pour accrocher des poches IV ou pour suspendre un panier pour des perfusions intraveineuses.
- ❖ S'assurer que la capacité d'appui du porte-perfusion et des quatre crochets n'est pas dépassée.
- ❖ S'assurer que le poids des accessoires ne dépasse pas la capacité de charge des 4 crochets.
Capacité par crochet : 5 kg

12.3 Rails support pour accessoires



Fig. 15 Rail pour accessoires

Capacité de charge:

- ❖ Charge maximale de 5 kg sans effet de levier.
- ❖ Charge maximale d'une paire de crochets 10 kg.

Accessoires à suspendre sur le rail pour accessoires:

- Support des canules
- Barre d'acier DIN
- Support de sac d'urine
- Corbeille pour l'urinal

12.4 Rallonge pour ridelles: Extender®

WARNING!

Risque de blessure ou de collision suite à une utilisation incorrecte!

- L'Extender® peut uniquement être utilisé avec des ridelles individuelles rabattables. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des conséquences si l'Extender® est utilisé avec d'autres types de ridelles.
- Le mouvement du lit doit être pris en considération si l'Extender® est installé.
- Le personnel sera tenu responsable en cas d'utilisation de l'Extender® d'une manière autre que celle indiquée dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'une utilisation incorrecte!

Il est recommandé que la rallonge pour ridelles Extender® soit utilisée si un matelas de plus grande taille que la hauteur recommandée a été placé sur le lit. L'Extender® est utilisé pour augmenter la hauteur des ridelles et contribue à assurer la sécurité des patients. L'Extender® est uniquement conçu pour les ridelles individuelles rabattables.

Il est recommandé que l'Extender® soit utilisé avec les matelas suivants:

- Matelas passif: de plus de 14 cm de haut
 - HeavyMatt
- Matelas actif: d'une hauteur maximale de 25 cm
 - Virtuoso II - bariatrique

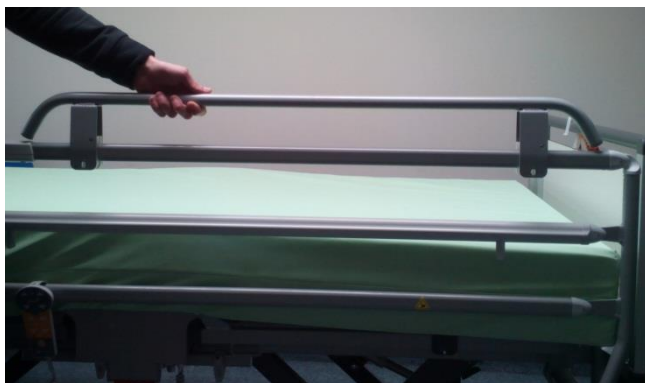


Fig. 17 Installation de l'Extender® sur les ridelles

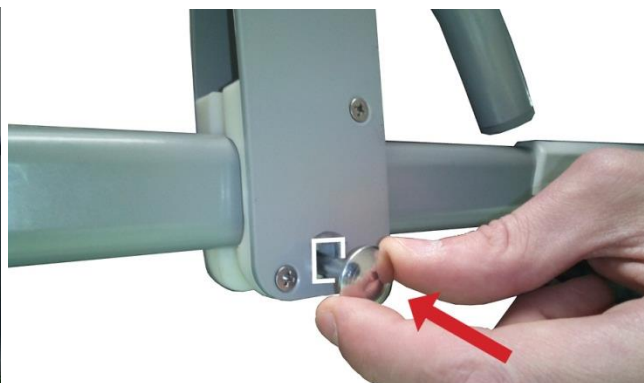


Fig. 16 Insertion de la vis



Fig. 19 Sécurisation de l'Extender®



Fig. 18 Bariatrique Image 3 B avec Extender® installé

Installez l'Extender® comme suit:

- ❖ Placez l'Extender® sur le bord supérieur de la ridelle. Les ridelles doivent se trouver en position levée.
- ❖ Insérez la vis à l'intérieur du lit dans le trou de fixation de l'Extender®. Le trou carré pointe vers l'intérieur de la plateforme du matelas.
- ❖ Fixez la vis avec l'écrou en plastique à rosette et serrez. L'écrou à rosette pointe vers l'extérieur du lit.

- ❖ Veillez à ce que l'Extender® soit fixé correctement.

12.5 Image 3 B Protector®

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure si le patient tombe du lit!

- ➡ Assurez-vous que le Protector® soit bien ancré dans le boîtier.
- ➡ Pour vérifier la stabilité, poussez le Protector vers le haut sans toucher le bouton de déverrouillage.
- ➡ Veillez toujours à ce que la ridelle soit correctement verrouillée.

⚠ ATTENTION !

Risque d'endommagement du lit ou de blessure du patient!

- ➡ Ne pas fixer l'extrémité du lit à un boîtier accessoire (3).
- ➡ Ne pas utiliser le Protector avec une rallonge de lit.
- ➡ Le Protector® peut uniquement être utilisé si les extrémités du lit disposent d'un revêtement en poudre.

Le Protector® n'est pas un composant du lit. Le Protector® est un accessoire optionnel.

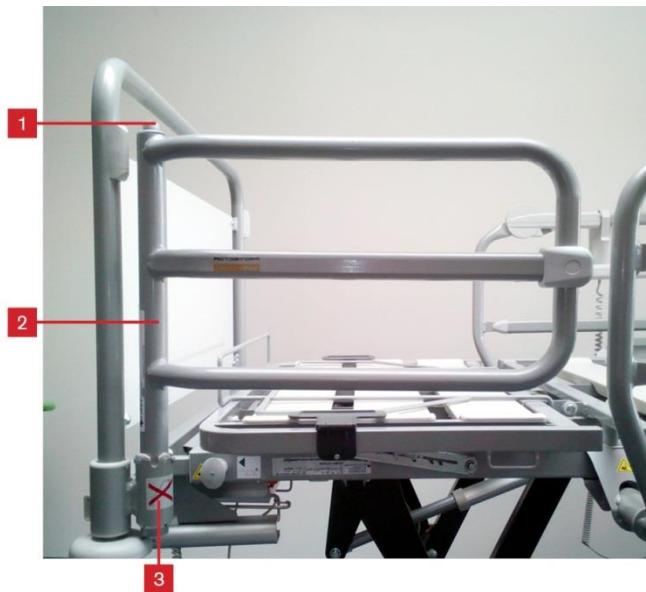


Fig. 21 Protector ® fermé



Fig. 20 Protector ® ouvert

Montez Protector® en position fermée de la manière suivante:

- ❖ Placez le tube du Protector (2) dans le boîtier à proximité du pied du lit (3), de sorte à ce que le Protector soit face à la ridelle.
- ❖ Le cran de sécurité doit être bien verrouillé en place.

Montez Protector® en position ouverte de la manière suivante:

- ❖ Placez le tube du Protector (2) dans le boîtier à proximité du pied du lit (3), de sorte à ce que le Protector soit tourné vers l'extérieur du lit.
- ❖ Le cran de sécurité doit être bien verrouillé en place.

Démonter Protector® de la manière suivante:

- ❖ Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage (1).
- ❖ Poussez le Protector vers le haut.

13 Nettoyage et désinfection

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de travail sur le lit !

- S'assurer que toutes les fonctions de réglage sont bloquées avant de procéder au montage, au démontage, au nettoyage et à l'entretien.
- S'assurer que le lit est débranché de l'alimentation électrique pendant le processus de nettoyage.
- Prêter une attention particulière lors du nettoyage de tous mécanismes mobiles ou de commande du lit afin d'éviter l'activation involontaire, le coincement ou l'écrasement.
- Le nettoyage doit être confié à la personne qui a été formée pour commander le lit.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de dommage matériel dû à l'utilisation de mauvais détergents ou processus de nettoyage !

- Le lit n'a pas été conçu pour être lavé à la machine.
- Le lit n'a pas été conçu pour être nettoyé par pulvérisation, par douche ni à la pression ou à la vapeur.
- Le choix des détergents de nettoyage/produits de désinfection et l'obtention du bon dosage sont la responsabilité de la personne en charge du nettoyage/désinfection conformément aux informations fournies dans ce manuel.
- Ne jamais utiliser des rayonnements germicides ou d'autres rayonnements pour désinfecter le lit, si ceux-ci agissent directement sur le lit.
- Suivre ces instructions et respecter le dosage prescrit par le fabricant des détergents de nettoyage.
- Le non-respect des processus recommandés peut entraîner la destruction du lit ou la détérioration de son état.
- Vérifiez si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les composants du produit. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.

COMPOSANTS DU LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS	MATÉRIAUX (SURFACES DES COMPOSANTS DE LIT MENTIONNÉS)	
Ne nettoyez pas ce qui n'est pas mentionné dans cette colonne !	L'utilisateur compétent est chargé de vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux mentionnés.	
Tête de lit et pied de lit	Version en acier revêtu de poudre: Acier laqué + Stratifiés haute pression (HPL)	Version aluminium avec tablette HPL : Alliage d'aluminium oxydé + acier laqué + acier inoxydable + stratifié haute pression (HPL) + polyamide (PA)
Barrières latérales en tête de lit et barrières latérales en pied de lit	Barrières latérales simples pliables (barrières latérales 3/4) : Acier laqué + polyamide (PA) + Polyoxyméthylène (POM) + acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + chlorure de polyvinyle (PVC)	
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-buste)	polypropylène (PP)	
Assise	Acier laqué	
Roulettes	Polyuréthane (PUR) + polyamide (PA) + polypropylène (PP)	

Leviers de commande des roulettes	Polyamide (PA6) + acier laqué	
Cadre de la plate-forme de support de matelas	Polyamide (PA) + acier laqué + acier inoxydable	
Châssis	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + acier laqué	
Protections d'angle	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Butées murales d'angle	Polypropylène (PP) + polyamide (PA)	
Claviers (panneau de commande du soignant, combiné, éléments de commande intégrés aux barrières latérales)	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + Polyoxyméthylène (POM) + polyéthylène téréphtalate (PET)	
Leviers CPR	Polyamide (PA6)	
Étiquettes	Polyéthylène téréphtalate (PET)	
Rail pour accessoires	Polyoxyméthylène (POM) + acier laqué	
Actionneurs	Polyamide (PA6) + Aluminium (Al)	
Tablette à linge	Tablette à linge en aluminium : Alliage d'aluminium oxydé + acier zingué + acier inoxydable + Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) Polyamide (PA) + Polyoxyméthylène (POM)	Tablette à linge en fer : Acier laqué + acier zingué + polyamide (PA)

13.1 Instructions de sécurité pour le nettoyage et la désinfection du lit

Préparation pour le nettoyage :

- ❖ Conduire le lit à l'endroit où sera effectué le nettoyage, puis le bloquer.
- ❖ Placer le sommier à la position la plus élevée et positionner également les éléments du relève-buste et relève-cuisses de sorte que l'arrière de ces éléments soit accessible pour les besoins de nettoyage.
- ❖ Verrouiller toutes les fonctions de réglage pour éviter un réglage involontaire du lit ou des blessures pendant le nettoyage.
- ❖ Déconnecter le lit de l'alimentation électrique.
- ❖ Vérifier si tous les connecteurs sont bien fixés (contrôleurs, actionneurs et unité de commande).

Recommandations pour le nettoyage :

- ❖ Utiliser uniquement des détergents destinés au nettoyage des technologies médicales.
- ❖ Diluer les détergents suivant les instructions du fabricant de détergents.
- ❖ Ne jamais utiliser des acides ou bases forts. La plage optimale du pH est 6-8.
- ❖ Ne jamais utiliser de poudres abrasives, de laine de verre, ou d'autres matières et détergents susceptibles d'endommager la surface du lit.
- ❖ Ne jamais utiliser de détergents qui risquent d'attaquer la structure et la consistance des éléments plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.).

Processus de nettoyage :

- ❖ Nettoyer en essuyant le lit avec une matière textile mouillée et bien essorée.
- ❖ Le détergent peut être appliqué en le pulvérisant sur le lit ou sur la matière textile.
- ❖ Procéder au nettoyage et à la désinfection du lit dans la plage appropriée. La plage de nettoyage et de désinfection doit être déterminée en fonction du degré de contamination du lit et du mode de nettoyage (quotidien, avant de changer de patient ou complet).

- ❖ Nettoyer soigneusement la partie extérieure des composants électroniques qui peuvent être contaminés. Ne jamais ouvrir ces connecteurs pour des besoins de nettoyage ou de désinfection. Ces composants ne doivent pas être exposés de manière prolongée ou continue à l'humidité.
- ❖ Laisser le lit sécher complètement après le processus de nettoyage ou de désinfection.
- ❖ Après avoir séché le lit, replacer le matelas sur le sommier.
- ❖ Après avoir séché le lit, vérifier les fonctions du lit.

13.2 Instructions générales pour le nettoyage et la désinfection

13.2.1 Nettoyage quotidien

Il est recommandé de nettoyer tous les éléments du lit qui sont touchés par le patient ou le personnel (p.ex., les barrières, les extrémités du lit, la télécommande, la potence, etc.) et toutes les poignées, tous éléments de commande et rails pour accessoires.

13.2.2 Nettoyage avant de changer de patients

Il est recommandé de nettoyer complètement et de désinfecter tous les éléments du lit qui sont touchés par le patient ou le personnel (voir Nettoyage quotidien) le sommier, les colonnes, l'habillage du châssis et le matelas.

13.2.3 Nettoyage complet / Nettoyage avant la première utilisation

Il est recommandé de complètement nettoyer le lit avant la première utilisation, puis au moins une fois toutes les 4 à 8 semaines.

13.2.4 Nettoyage des liquides déversés

Les liquides déversés doivent être nettoyés dès que possible. Toujours déconnecter le lit de l'alimentation électrique avant de nettoyer les liquides déversés. Certains liquides utilisés pour les soins de santé peuvent provoquer des taches permanentes.

13.2.5 Matelas en mousse endommagés

- ❖ Le matelas doit être périodiquement inspecté pour voir s'il présente des fissures, des trous ou des fissures susceptibles d'affecter l'intégrité, la résistance à l'eau ou la résistance aux infections de la housse. Contacter le département d'entretien du fabricant en fonction de l'ampleur du dommage de la housse.

13.3 Modes de nettoyage et de désinfection

Élément du lit – Image 3 B	N&D quotidien	N&D lors du changement de patient	N&D complet
Barrières (autocollants)			
■ ¾ barrières	☑	☑	☑
Mécanisme de la barrière	☑	☑	☑
Extrémités du lit (autocollants)	☑	☑	☑
Contrôleurs (câbles)	☑	☑	☑
Revêtements pour le sommier	☒	☑	☑
Habillage de châssis	☒	☑	☑
Amortisseurs de coin	☒	☑	☑
Câble d'alimentation	☒	☒	☑
Châssis	☒	☒	☑
Roues	☒	☒	☑
Actionneurs	☒	☒	☑

14 Pannes

⚠ DANGER!

Risque de blessure mortelle causé par un choc électrique!

- ➡ Si une faille se produit, faire réparer exclusivement le moteur électrique, la boîte d'alimentation ou les parties électriques par du personnel qualifié.
- ➡ Ne pas ouvrir les housses de protection du moteur électrique ou de la boîte d'alimentation.

Erreur/faille	Cause	Solution
Le lit ne peut pas être ajusté à l'aide des boutons de position	Le bouton GO n'a pas été pressé	Presser le bouton GO.
	Fonction désactivée sur le panneau de surveillance	Activer la fonction désactivée.
	Les moteurs d'entraînement ne sont pas alimentés. Moteurs d'entraînement défectueux. Batterie défectueuse	Vérifier la connexion d'alimentation. Notifier le département d'entretien.
	Prise insérée de manière incorrecte	Insérer la prise d'alimentation correctement.
	Source d'alimentation défectueuse	Notifier le département d'entretien.
	Élément de commande défectueux	Notifier le département d'entretien.
Ajustement de la hauteur/bascule de la plateforme du matelas défectueux	Un objet se trouve sur l'habillage du châssis	Retirer l'objet.
	Fonction désactivée sur le panneau de surveillance	Activer la fonction désactivée.
	Les moteurs d'entraînement ne sont pas alimentés. Moteurs d'entraînement défectueux. Batterie défectueuse	Vérifier la connexion d'alimentation. Notifier le département d'entretien.
	Prise insérée de manière incorrecte.	Insérer la prise d'alimentation correctement.
	Source de courant défectueuse.	Notifier le département d'entretien.
	Élément de commande défectueux	Notifier le département d'entretien.
Le dossier ne peut pas être descendu de la position droite	Un objet se trouve sous le dossier ou dans le mécanisme d'entraînement	Retirer l'objet.
	La poignée de verrouillage est défectueuse	Notifier le département d'entretien.
Les ridelles ne peuvent pas être ajustées	Le verrouillage de la ridelle est sale	Nettoyer le mécanisme de verrouillage.
	La poignée de verrouillage est défectueuse	Notifier le département d'entretien.
Freins défectueux	Le blocage sale freine mécaniquement	Nettoyer le système de frein.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Notifier le département d'entretien.
Il n'est pas possible d'insérer le panneau de tête ou de pied	La position du panneau de tête ou de pied est incorrecte	Contrôler le mécanisme de verrouillage. Positionner le panneau de tête ou de pied correctement.
	Mécanisme défectueux	Notifier le département d'entretien.

15 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ Assurez-vous que le lit est débranché du secteur avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation
- ▶ Assurez-vous que les roulettes sont verrouillées avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un lit défectueux.

- ▶ Un lit défectueux doit être réparé immédiatement.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une maintenance incorrecte.

- ▶ Assurez-vous que la maintenance est effectuée exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

LINET® recommande de fixer la plaque de maintenance au lit.

15.1 Entretien régulier

- ▶ Vérifiez l'usure de toutes les parties mobiles.
- ▶ Effectuez un contrôle visuel régulier du produit (avec le bon de livraison si nécessaire).
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant d'ajouter les pièces de rechange d'origine si certaines pièces de produit sont manquantes.
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant de remplacer les pièces endommagées par les pièces de rechange d'origine.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement de l'accumulateur. Débranchez le lit de l'alimentation secteur pour vérifier la signalisation de l'indicateur de l'accumulateur conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ Faites remplacer l'accumulateur s'il ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les accessoires.
- ▶ Remplacez immédiatement les accessoires endommagés.

15.2 Pièces détachées

L'étiquette de série est apposée sur le cadre de la plate-forme de support du matelas. L'étiquette de série contient des informations concernant les commandes de pièces détachées et toute autre demande.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès des services suivants :

- Service clientèle du fabricant
- Service après-vente

15.3 Contrôles techniques de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de contrôle de sécurité inapproprié.

- ▶ Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont effectués exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Assurez-vous que les contrôles de sécurité sont consignés dans le livret de service et de maintenance.

Le contrôle technique de sécurité du lit médical doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

La procédure de réalisation du contrôle de sécurité est précisée dans la norme EN 62353:2014.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation relative à la maintenance (ex. diagrammes de circuit, listes des pièces de composant, descriptions, instructions d'étalonnage, etc.) au personnel de service pour permettre la réparation des appareils électromédicaux désignés par le fabricant comme réparables par ledit personnel de service.

16 Mise au rebut

16.1 Protection de l'environnement

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. Sur la base de la directive 2002/96/CE (directive DEEE - Déchets, Équipements Électriques et Électroniques), l'entreprise LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (Seznam výrobců elektrozařízení) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits Linet® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines RoHS et REACH, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (Zákon o obalech).

Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz).

16.2 Élimination

L'objectif principal des obligations découlant de la directive européenne n° 2012/19/UE relative aux déchets, équipements électriques et électroniques (réglementation nationale dans la loi n° 185/2001 Coll. modifiée en ce qui concerne les déchets et du décret du ministère de l'Environnement n° 352/2005 Coll. modifié), est d'accroître la réutilisation, la récupération et la récupération des matériaux des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et les effets nocifs possibles des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement. Les équipements électriques et électroniques Linet® dotés d'une batterie ou d'un accumulateur intégrés sont conçus de manière à ce que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens d'entretien qualifiés LINET®. Il existe des informations sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

16.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut l'équipement électrique et électronique :

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jetez cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

Mettre au rebut les autres équipements :

- ▶ L'équipement ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jetez cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

Linet® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System (voir www.remasystem.cz/sbernamista/).

En apportant des équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources en matières premières primaires tout en protégeant votre environnement contre les effets de l'élimination non professionnelle.

16.2.2 En dehors l'Europe

- ▶ Jetez le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Engagez une entreprise d'élimination des déchets agréée pour la collecte.

17 Garantie

LINET® peut être tenu exclusivement responsable de la sûreté et la fiabilité des produits qui sont entretenus régulièrement et qui sont utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de défaut grave impossible à réparer, apparaissant durant l'entretien:

- ❖ Ne pas continuer à utiliser le produit.

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date de livraison du LINET® au client. La garantie couvre tous les défauts et les vices liés à la fabrication et au matériel. Les pannes et les erreurs causées par une utilisation incorrecte, ainsi que les influences externes ne sont pas couvertes. Les réclamations justifiées seront traitées gratuitement durant la période de garantie. La preuve d'achat, avec la date de l'achat, est nécessaire pour toutes les prestations de garantie. Nos conditions générales de vente standard sont applicables.

18 Spécifications techniques

18.1 Spécifications mécaniques

Dimensions	220 cm x 110 cm
Hauteur de la barrière au-dessus du sommier (sans matelas)	48 cm
Longueur des barrières latérales (½ barrières télescopiques)	146 cm
Hauteur maximale du matelas	26 cm
Dimensions du sommier (matelas)	200 cm x 100 cm
Rallonge sommier	0 cm / 10 cm / 22 cm / 30,5 cm
Réglage de hauteur du sommier	28 cm – 80 cm (85 cm*)
Espace sous le lit	13 cm (15,5 cm*)
Roulettes (diamètre)	12,5 cm
Angle maximal du relève-buste	70°
Ajustement maximal du relève-cuisses	34°
Recul automatique (Ergoframe®)	10 cm / 6 cm
Position décline	14°
Position proclive	14°
Poids	160 kg*
Charge max. de la potence	100 kg
Charge utile de sécurité (avec matelas et accessoires)	320 kg
Poids max. du patient	
Environnement d'application 1, 2	255 kg
Environnement d'application 3, 5	285 kg

* La valeur dépend de la configuration du produit

18.2 Conditions environnementales

Conditions ambiantes - opération	
■ Température	10 °C — 40 °C
■ Humidité	30% — 75%
■ Pression atmosphérique	795 hPa — 1060 hPa
Conditions ambiantes – stockage et transport	
■ Température	-20°C — 50°C
■ Humidité	20% — 90% (non-condensation)
■ Pression atmosphérique	795 hPa — 1060 hPa

18.3 Spécifications électriques

⚠ DANGER!

Risque de blessure mortelle causé par un choc électrique!

- ➡ S'assurer qu'exclusivement un personnel qualifié effectue l'entretien et le service des éléments électriques si le lit est branché .

Tension d'entrée	230 V~, 50/60 Hz
Puissance d'entrée maximale	370 VA
Protection de sécurité	IP X4
Classe de protection	Classe I (type B sur certaines parties)
Temps de fonctionnement du moteur électrique	max. 2 minutes ON / 18 minutes OFF
Batterie	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusible 15A
Fusible	2x T1.6A L 250 V pour la version 230 V

NOTE Sur demande, LINET® peut fournir des lits d'hôpital avec des spécifications électriques qui sont conformes aux standards régionaux (puissance personnalisée, différentes prises d'alimentation).

Parties isolées (type B)

- supervisor panel
- panneau de surveillance
- télécommande
- ridelles
- panneaux du lit
- plateforme de matelas

18.4 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné aux hôpitaux, à l'exception des installations proches des appareils d'électrochirurgie HF et proches d'un local à blindage électromagnétique d'un système médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Il n'a pas été défini de performances essentielles pour le lit.

AVERTISSEMENT

Il est recommandé d'éviter d'utiliser ce dispositif à proximité ou au sein d'un bloc avec un autre dispositif, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si un tel dispositif est utilisé, celui-ci et l'autre appareil doivent être surveillés pour en vérifier le bon fonctionnement.

Liste des câbles utilisés :

1. **Câble secteur**, longueur maximale 6 m
2. **Panneau de commande du superviseur ACP**, longueur maximale 3 m
3. **Combiné**, longueur maximale 3 m

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires, convertisseurs et câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit peut en augmenter l'émission électromagnétique ou en réduire l'immunité électromagnétique et entraîner un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT

Il convient de ne pas utiliser les appareils de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce lit Image 3 B, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances dudit lit pourraient en être altérées.

AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger le lit (SWL), respecter le cycle de service (INT.) et tenir compte du chapitre 15 Entretien afin de garantir la sécurité de base relativement aux perturbations électromagnétiques pour le cycle de service prévu.

Instructions du fabricant – émissions électromagnétiques

Essais d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions oscillantes CEI 61000-3-3	Conforme

Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique

Essais d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV au contact
RF rayonnée CEI 61000-4-3 Champs de proximité par rapport à l'équipement de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % A/m à 1 kHz Voir le tableau 1
Salve/phénomène transitoire rapide électrique CEI 61000-4-4	±2 kV pour ligne d'alimentation électrique fréquence de répétition 100 kHz
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne ±2 kV ligne à terre
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % A/m à 1 kHz
Champ magnétique de fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Creux de tension, coupures brèves sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Phase unique : à 0° 0 % U_T ; 250/300 cycles

Tableau 1 – IMMUNITÉ de l'appareil de communication sans fil RF

Fréquence d'essais (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau d'essais d'immunité V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinusoïdal	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsions 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsions 217 Hz	9

REMARQUE Aucune dérogation à la norme CEI 60601-1-2 éd. 4 n'est appliquée.

REMARQUE Il n'existe aucune autre mesure connue pour conserver la sécurité de base en cas de phénomènes CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module de communication satisfont aux normes IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), MROF (IEEE 802.11 g/n) largeur de bande 20 MHz, PIRE = 0,34 W).